

Η μετάφραση αυτής της σελίδας είναι προϊόν αυτόματης μετάφρασης [Σύνδεσμος]. Οι αυτόματες μεταφράσεις μπορεί να περιέχουν σφάλματα που δυνητικά μειώνουν τη σαφήνεια και την ακρίβεια· ο Διαμεσολαβητής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν αποκλίσεις. Για πιο αξιόπιστες πληροφορίες και μεγαλύτερη νομική ασφάλεια, ανατρέξτε στην πρωτότυπη έκδοση που αγγλικά περιέχεται στον ανωτέρω σύνδεσμο. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη [γλωσσική και μεταφραστική πολιτική \[Σύνδεσμος\]](#) μας.

Απόφαση στις υποθέσεις 562/2017/ΤΗΗ και 1069/2017/ΤΗΗ σχετικά με τη διεκπεραίωση από την Επιτροπή μεγάλου αριθμού αιτήσεων πρόσβασης σε έγγραφα που αφορούν τα έξοδα ταξιδιού των Επιτρόπων

Απόφαση

Υπόθεση 562/2017/ΤΗΗ - Εκκίνηση έρευνας στις 06/07/2017 - Απόφαση στις 16/11/2018
- **Ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα** Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Διευθέτηση από το όργανο) |
Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Δεν δικαιολογούνται περαιτέρω έρευνες) |

Υπόθεση 1069/2017/ΤΗΗ - Εκκίνηση έρευνας στις 16/11/2018 - Απόφαση στις 16/11/2018
- **Ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα** Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Διευθέτηση από το όργανο) |
Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Δεν δικαιολογούνται περαιτέρω έρευνες) |

Η υπόθεση προέκυψε από μια εκστρατεία που ξεκίνησε από την Access Info Europe, μια μη κυβερνητική οργάνωση (ΜΚΟ) με έδρα την Ισπανία, τον Ιανουάριο του 2017 για να αποκτήσει πρόσβαση του κοινού στα έξοδα ταξιδιού των Ευρωπαίων Επιτρόπων για το 2016. Περίπου 120 πολίτες συμμετείχαν στην εκστρατεία, υποβάλλοντας συνολικά 188 αιτήσεις στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αποφάσισε να διεκπεραιώσει τις πολυάριθμες αιτήσεις που προέρχονταν από μία πηγή και να ασχοληθεί άμεσα με την Access Info Europe, πράγμα που σήμαινε ότι η Επιτροπή δεν απέστειλε βεβαιώσεις παραλαβής στους μεμονωμένους αιτούντες ούτε απέστειλε απαντήσεις στα αιτήματα των ιδιωτών. Λόγω του μεγάλου αριθμού εγγράφων στα οποία ζητήθηκε πρόσβαση, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση στη ΜΚΟ να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής της αίτησης και στη συνέχεια χορήγησε πρόσβαση σε περιορισμένο αριθμό εγγράφων.

Η Διαμεσολαβήτρια έκρινε ότι η Επιτροπή όφειλε να επικοινωνήσει με όλους τους προσφεύγοντες μεμονωμένα, τουλάχιστον για να τους ενημερώσει ότι θα διεκπεραιώσει όλες τις αιτήσεις μόνο μέσω της Access Info Europe. Ωστόσο, αφού εξέτασε, στο πλαίσιο ελέγχου, το ύψος των διοικητικών εργασιών που απαιτούνται για την εξέταση καθεμιάς από τις 188 αιτήσεις,



συμφώνησε επίσης ότι η Επιτροπή ενήργησε ευλόγως όταν έκρινε ότι οι πόροι που απαιτούνται για την εξέταση και των 188 αιτήσεων συνιστούν υπερβολικό διοικητικό φόρτο. Επομένως, η Επιτροπή μπορούσε να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής της αιτήσεως προσβάσεως του κοινού.

Ωστόσο, ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι υπάρχει δημόσιο συμφέρον για την πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού των Επιτρόπων. Δεδομένου ότι η Επιτροπή έχει πλέον δεσμευτεί να παρέχει αυτή την πρόσβαση προορατικά και τώρα το κάνει σε τακτική βάση, ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε ότι δεν συντρέχουν λόγοι για περαιτέρω έρευνα σχετικά με το θέμα. Ως εκ τούτου, περάτωσε την έρευνά της.

Ο Διαμεσολαβητής συγχαίρει την Επιτροπή για αυτή τη νέα προορατική πολιτική δημοσίευσης.

Ιστορικό της καταγγελίας

1. Τον Ιανουάριο του 2017, η Access Info Europe, μια μη κυβερνητική οργάνωση (ΜΚΟ), ξεκίνησε εκστρατεία για την πρόσβαση του κοινού στα έξοδα ταξιδιού όλων των Επιτρόπων για το 2016. Δημιούργησε έναν ιστότοπο [1] όπου οι πολίτες θα μπορούσαν να ακολουθήσουν συνδέσμους για να ζητήσουν πρόσβαση σε έξοδα ταξιδιού για έναν Επίτροπο για περίοδο δύο μηνών. 120 πολίτες υπέβαλαν 188 τέτοια αιτήματα. Η ΜΚΟ είναι η πρώτη καταγγέλλουσα στην παρούσα υπόθεση. Ο δεύτερος καταγγέλλων είναι φυσικό πρόσωπο, ένας από τους πολίτες που υπέβαλαν αίτημα, ο οποίος ζητεί πρόσβαση στα έξοδα ταξιδιού του Επιτρόπου κ. Hahn για τον Μάιο έως τον Ιούνιο του 2016 και για τον Σεπτέμβριο έως τον Οκτώβριο του 2016.

2. Τον Μάρτιο του 2017, η Επιτροπή απέστειλε επιστολή στην ΜΚΟ εξηγώντας ότι η εκστρατεία της είχε προκαλέσει τα αιτήματα και υπονοώντας ότι θα επικοινωνούσε με τη ΜΚΟ ως μεσάζων για τους 120 πολίτες, αντιμετωπίζοντας τα αιτήματα από μία πηγή. Η ΜΚΟ δεν συμφώνησε, δεδομένου ότι δεν θεώρησε ότι ενεργούσε για λογαριασμό των προσφευγόντων. Λόγω της υιοθέτησης αυτής της προσέγγισης από την Επιτροπή, ο μεμονωμένος καταγγέλλων στην προκειμένη περίπτωση δεν έλαβε ούτε απάντηση ούτε απόδειξη παραλαβής του αρχικού αιτήματός του. Το ίδιο ίσχυε και για το αίτημά του για επανεξέταση (η λεγόμενη «επιβεβαιωτική αίτηση»), σε σχέση με την οποία δεν έλαβε καμία απάντηση από την Επιτροπή.

3. Ανταποκρινόμενη στις ίδιες τις αιτήσεις πρόσβασης, η Επιτροπή έδειξε ότι θα χρειαζόταν 75,5 εργάσιμες ημέρες για να προετοιμάσει μια απάντηση σε όλα αυτά. Κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πρόκειται για δυσανάλογο διοικητικό φόρτο. Σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ για την πρόσβαση του κοινού, η Επιτροπή πρότεινε μια δίκαιη λύση [2]. Η δίκαιη λύση που παρουσιάστηκε ήταν η μη κυβερνητική οργάνωση να περιορίσει το αίτημα σε οποιαδήποτε δίμηνη περίοδο το 2015 και το 2016, εξαιρουμένων πέντε επιτρόπων για τους οποίους τα έξοδα ταξιδιού για περίοδο δύο μηνών είχαν ήδη δημοσιευθεί τον Δεκέμβριο του 2016.

4. Η ΜΚΟ ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν σε θέση να αποδεχθεί οποιαδήποτε προτεινόμενη λύση, δεδομένου ότι δεν ήταν η μόνη πηγή των αιτημάτων. Ωστόσο, υπογράμμισε ότι, εν πάση περιπτώσει, έκρινε απαράδεκτη την προτεινόμενη λύση. Η ΜΚΟ υπέβαλε καταγγελία στην



Επιτροπή σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή χειρίστηκε τις αιτήσεις πρόσβασης.

5. Ο μεμονωμένος καταγγέλλων απευθύνθηκε στον Διαμεσολαβητή τον Απρίλιο του 2017, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν είχε απαντήσει στο αίτημά του για πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα. Η ΜΚΟ απευθύνθηκε στον Διαμεσολαβητή τον Ιούνιο του 2017, χωρίς να λάβει απάντηση από την Επιτροπή σχετικά με την καταγγελία της.

6. Τον Ιούνιο του 2017, η Επιτροπή ενημέρωσε τη ΜΚΟ ότι, λόγω του πολύ μεγάλου αριθμού εγγράφων που καλύπτονται από το αίτημα πρόσβασης, θα χρειαστεί περισσότερος χρόνος για να απαντήσει.

7. Τον Ιούλιο του 2017, η Επιτροπή εξέδωσε την απάντησή της στην αίτηση επανεξέτασης, στέλνοντάς την μόνο στη ΜΚΟ. Η απόφαση ανέφερε ότι η Επιτροπή είχε περιορίσει μονομερώς το πεδίο εφαρμογής του αιτήματος, δεδομένου ότι δεν είχε επιτευχθεί λύση. [3] Η Επιτροπή χορήγησε στον πρόεδρο, τους αντιπροέδρους και τους επιτρόπους που ήταν εν ενεργεία τότε πρόσβαση σε 257 συνοπτικές καταστάσεις δαπανών σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού κατά την περίοδο Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 2016.

Η έρευνα

8. Η Διαμεσολαβήτρια κίνησε έρευνα σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή χειρίστηκε τα αιτήματα πρόσβασης του κοινού σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού των Επιτρόπων. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η ομάδα έρευνας του Διαμεσολαβητή συναντήθηκε με την Επιτροπή και επιθεώρησε τον φάκελο της Επιτροπής σχετικά με την υπόθεση. Η απόφαση του Διαμεσολαβητή λαμβάνει υπόψη τα επιχειρήματα και τις απόψεις που προέβαλαν τα μέρη κατά τη διάρκεια της έρευνας, καθώς και τις γραπτές ανταλλαγές μεταξύ των μερών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας υποβολής αιτήματος πρόσβασης του κοινού.

Ο χειρισμός από την Επιτροπή των αιτήσεων πρόσβασης του κοινού σε έγγραφα που αφορούν τα έξοδα ταξιδιού των Επιτρόπων

Επιχειρήματα που υποβλήθηκαν στη Διαμεσολαβήτρια

9. Ο μεμονωμένος καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν διεκπεραίωσε την καταγγελία του σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες [4], δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν δέχθηκε το αίτημά του ούτε, πράγματι, απάντησε σε αυτό.

10. Η ΜΚΟ ανησυχεί επίσης για τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή χειρίστηκε τα αιτήματα πρόσβασης. Υποστηρίζει ότι θα έπρεπε να είχαν εξεταστεί ως χωριστά αιτήματα και όχι ως ενιαία αίτηση από μία πηγή. Επιπλέον, η ΜΚΟ υποστηρίζει ότι η Επιτροπή κακώς αποφάσισε να επικοινωνήσει απευθείας μαζί της και όχι με όλους τους αιτούντες μεμονωμένα, ιδίως αφού η



ΜΚΟ δήλωσε ότι δεν θα ενεργήσει ως μεσάζων για τους αιτούντες.

11. Επιπλέον, η ΜΚΟ δεν θεωρεί ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να υποβάλει πρόταση για δίκαιη λύση, δεδομένου ότι κάθε μεμονωμένη αίτηση δεν αφορούσε μεγάλο αριθμό εγγράφων. Αμφισβητεί επίσης την άποψη της Επιτροπής ότι ο χρόνος που απαιτείται για την εξέταση όλων των αιτήσεων πρόσβασης θα είναι 75,5 ημέρες.

12. Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι ήταν ορθή η εξέταση των πολλών αιτήσεων πρόσβασης ως μία. Η εκστρατεία της ΜΚΟ και η παρόμοια διατύπωση των αιτημάτων καθιστούν σαφές ότι τα αιτήματα αποτελούσαν μέρος μιας οργανωμένης εκστρατείας. Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό ήταν μια προσπάθεια να αποφευχθεί η υποβολή ενός αιτήματος πρόσβασης του κοινού για μεγάλο αριθμό εγγράφων, το οποίο θα ήταν υπερβολικά επαχθές για την Επιτροπή να χειριστεί.

13. Οι κανόνες πρόσβασης του κοινού δεν μπορούν να καταστρατηγηθούν διαιρώντας ένα αίτημα για μεγάλο αριθμό εγγράφων σε πολλαπλά, μικρότερα, αιτήματα [5]. Δεδομένου ότι ήταν η ΜΚΟ που είχε ξεκινήσει την εκστρατεία για την πρόσβαση του κοινού στα εν λόγω έγγραφα, η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν διαμεσολαβητής των αιτούντων.

14. Η Επιτροπή υποστήριξε επίσης ότι, όταν εξετάζει αίτημα πρόσβασης του κοινού, πρέπει να λαμβάνει υπόψη το συμφέρον του αιτούντος και τον απαιτούμενο φόρτο εργασίας για τη διεκπεραίωση της αίτησης. Εν προκειμένω, θεωρεί ότι η προτεινόμενη λύση εξισορροπεί καταλλήλως τα συμφέροντα αυτά περιορίζοντας την αίτηση πρόσβασης σε προθεσμία δύο μηνών. Δεδομένου ότι η ΜΚΟ δεν αποδέχθηκε την προτεινόμενη λύση, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι εφάρμοσε ορθά την προτεινόμενη λύση, ώστε να μπορέσει να διεκπεραιώσει το αίτημα εντός της νόμιμης προθεσμίας των 15 εργάσιμων ημερών.

Αξιολόγηση της Διαμεσολαβήτριας

15. Οι κανόνες της ΕΕ για την πρόσβαση του κοινού λαμβάνουν δεόντως υπόψη τον διοικητικό φόρτο που μπορεί να επιβαρύνει ένα θεσμικό όργανο σε περίπτωση πολύ μεγάλου αιτήματος ή πολλών αιτημάτων από τον ίδιο αιτούντα. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή έλαβε 188 αιτήσεις πρόσβασης του κοινού σε σύντομο χρονικό διάστημα. Δεδομένου του πολύ παρεμφερούς χαρακτήρα αυτών των αιτημάτων και του αδιαμφισβήτητου γεγονότος ότι τα αιτήματα ενθαρρύνθηκαν, οργανώθηκαν και συντονίστηκαν από τη ΜΚΟ, ήταν εύλογο για την Επιτροπή να τα χειριστεί ως ένα ενιαίο μεγάλο αίτημα. Αν δεν επιτρεπόταν στην Επιτροπή να λάβει τέτοια θέση, οι κανόνες που αποσκοπούν στην προστασία του δημοσίου συμφέροντος για την εύρυθμη λειτουργία της δημόσιας διοίκησης θα καταστρατηγούνταν και θα υπονομεύονταν ευχερώς.

16. Μολονότι ο Διαμεσολαβητής συμφωνεί ότι η Επιτροπή ενήργησε εύλογα όταν αποφάσισε να εξετάσει όλα τα αιτήματα από κοινού, θα έπρεπε ωστόσο να έχει ενημερώσει τους αιτούντες για την απόφασή της να επικοινωνήσει μόνο με τη ΜΚΟ, ως ενδιάμεσος φορέας. Η ενημέρωση κάθε αιτούντος σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο σκόπευε να προχωρήσει, μέσω τυποποιημένου ηλεκτρονικού ταχυδρομείου προς κάθε αιτούντα, δεν θα απαιτούσε υπερβολική



εργασία.

17. Μολονότι είναι σαφές στον Διαμεσολαβητή ότι η ΜΚΟ ενορχηστρώνει την εκστρατεία, η Επιτροπή δεν μπορεί να αναθέσει την υποχρέωση απάντησης σε ατομικά αιτήματα πρόσβασης σε ένα μέρος που δεν αποδέχεται αυτόν τον ρόλο. Εάν η Επιτροπή κρίνει αναγκαία την επικοινωνία με ένα μέρος που βρίσκεται σε κατάσταση όπως η παρούσα, προκειμένου να διευκολυνθεί η διεκπεραίωση των αιτήσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το οικείο μέρος συμφωνεί και η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να ενημερώσει όλους τους αιτούντες σχετικά με την παρούσα απόφαση.

18. Όσον αφορά το αν η Επιτροπή ενήργησε ευλόγως όταν πρότεινε στη συνέχεια να περιορίσει την αίτηση πρόσβασης του κοινού, ο Διαμεσολαβητής διαπιστώνει, αφού διενήργησε έλεγχο του φακέλου και λάβει εξηγήσεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή επεξεργάζεται και αποθηκεύει τα εν λόγω έγγραφα, ότι ο εκτιμώμενος χρόνος της Επιτροπής για τη διεκπεραίωση της αίτησης πρόσβασης, ήτοι 75,5 εργάσιμες ημέρες, ήταν εύλογος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή βασίμως προσπάθησε να βρει μια δίκαιη λύση, όπως προβλέπεται στο νομικό πλαίσιο.

19. Όσον αφορά την ουσία της πρότασης για τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής του αιτήματος, η Επιτροπή παρουσίασε μια λύση ώστε το αίτημα να μπορεί να διεκπεραιωθεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Η Διαμεσολαβητρια σημειώνει ότι τα δικαστήρια της ΕΕ επέμειναν ότι η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να παραταθεί για την εξέταση μεγάλων αιτημάτων [6]. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ενήργησε εύλογα όταν χορήγησε πρόσβαση σε 257 συνοπτικές καταστάσεις δαπανών σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού κατά την περίοδο Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 2016 για τον πρόεδρο, τους αντιπροέδρους και τους επιτρόπους που ασκούν τότε καθήκοντα.

20. Ωστόσο, ο Διαμεσολαβητής συμφωνεί ότι υπάρχει σημαντικό δημόσιο συμφέρον για την πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες. Ως εκ τούτου, ο Διαμεσολαβητής, κατά τη διάρκεια της έρευνας, είχε την πρόθεση να διερευνήσει μέσα με τα οποία η Επιτροπή θα μπορούσε να καταστήσει εγκαίρως διαθέσιμα τα εν λόγω έγγραφα εγκαίρως στο μέλλον. Στο πλαίσιο αυτό, ο Διαμεσολαβητής εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πρόσφατες εξελίξεις που σημειώθηκαν, δηλαδή τη δέσμευση της Επιτροπής [7] να δημοσιεύει κάθε δύο μήνες πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού κάθε Επιτρόπου. Ο Διαμεσολαβητής παρακολουθεί την εκπλήρωση αυτής της δέσμευσης και εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η δημοσίευση αυτών των πληροφοριών είναι πλέον τακτική και συνήθης. Πρόκειται για ένα πολύ θετικό βήμα προς μεγαλύτερη διαφάνεια στον τομέα αυτό και δικαιολογεί το κλείσιμο της παρούσας έρευνας. Ωστόσο, ο Διαμεσολαβητής θα συνεχίσει να παρακολουθεί στενά την κατάσταση.

Συμπέρασμα

Με βάση την έρευνα, ο Διαμεσολαβητής περατώνει την υπόθεση με το ακόλουθο συμπέρασμα :

Υπό το πρίσμα της θετικής δέσμευσης της Επιτροπής να δημοσιεύει τακτικά και τακτικά



πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού κάθε Επιτρόπου κάθε δύο μήνες, η Διαμεσολαβητρια διαπιστώνει ότι δεν συντρέχουν λόγοι για περαιτέρω διερεύνηση του θέματος.

Ο Διαμεσολαβητής συγχαίρει την Επιτροπή για αυτή τη νέα προορατική πολιτική δημοσίευσης.

Ο καταγγέλλων και η Επιτροπή θα ενημερωθούν για την απόφαση αυτή.

Έμιλυ Ο' Ράιλι

Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Στρασβούργο, 16/11/2018

[1] www.access-info.org/commissioners-expenses [Σύνδεσμος]

[2] Άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

[3] Απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Οκτωβρίου 2014 στην υπόθεση C-127/13, *Guido Strack κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:2014:2250, σκέψεις 27-28.

[4] Συγκεκριμένα, το άρθρο 7 του κανονισμού 1049/2001, σύμφωνα με το οποίο οι αιτήσεις διεκπεραιώνονται αμέσως και αποστέλλονται οι βεβαιώσεις παραλαβής.

[5] Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Δεκεμβρίου 2010 στην υπόθεση T-494/08, *Ryanair κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:T:2010:511, σκέψη 34

[6] Υπόθεση C-127/13, *Guido Strack κατά Επιτροπής*, σκέψεις 27-28

[7] Βλ. την ομιλία του Προέδρου Jean-Claude Juncker για την κατάσταση της Ένωσης το 2017, η οποία εκπονήθηκε στη συνέχεια στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της απόφασης C(2018) 700 final της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2018, σχετικά με κώδικα δεοντολογίας για τα μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στη διεύθυνση:

https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/code-of-conduct-for-commissioners-2018_en_0.pdf